

(1) Customer Invoice Address Magna PT S.p.A Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (Bari) ITALIEN		(2) Remarks Our ID number: DE813637771 Your ID no.: IT04886850728		DELIVERY NOTE (3) No. 5337555 (4) Date 4.04.19	
(5) Supplier SN: 91014398 Cotarko GmbH Emdener Str. 50735 Köln		(6) Freight paid unpaid		(7) Delivery (really) Railroad car Carrier Freight goods foreign vehicle Express goods own vehicle Post	
(10) Your Ref. 413	(11) Your Order No./Date 550003915602 2.04.19	(14) Additional Details	(12) Our Department G. Lamanna	(13) Direct dial	(14) Our Ref. No.
(19) Shipment Method Collection EX W	(20) unpaid X	(21) Packing look below	(22) Marks 19003127	(23) Total Weight kg gross 851	(24) net 794
(25) Shipping Address Magna PT S.p.A, Via dei Ciclamini 4, 70026 Modugno (Bari), ITALIEN					(26) Place of unloading 17551
(27) (Part.)	(28) Part-No.	(29) Description (21) Packing	(30) Quantity	(31) U/M	(40) Customer Remarks Quantity +/- Remarks
1	251.1.1082.80 25.5.00811.01	Speed Gear 1st (Index b) Getrag Radsatz 251	484	PI	
	Container Batch number	1/Magnumbox TBA - 501742 188206-U	484	PI	
<p><i>23946</i></p> <p><i>20022419</i></p> <p><i>20090000</i></p>		<p>KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE</p> <p>Quantità dichiarata: <i>684</i></p> <p>Quantità effettiva:</p> <p>Tipo Imballaggio:</p> <p>Quantità Imballi: <i>1</i></p> <p>Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO</p> <p>Data controllo: <i>5/4/19</i></p> <p>Firma: <i>[Signature]</i></p>		<p>KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, Acc - 70026 Modugno (BA)</p> <p>05 APR 2019</p> <p>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</p>	
(42) Goods Inwards Remarks	(43) Quantity Check	(44) Quality Check	(45) Receiver	(48) Invoice Check	
Date					
Name/No.					

1) Sender/vendor 2) Vendor no. 91014398

Cotarko GmbH
Emdener Str.

50735 Köln

VAT IDNo: DE813637771

3) Loading point

8) Shipment number 1035123

11) Recipient 12) Customer number 30067

Magna PT S.p.A
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (Barl)
ITALIEN
VAT IDNo: IT04886850728

14) Delivery/unloading point 17551

Magna PT S.p.A
Plant Modugno
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (Barl)
ITALIEN

3) Freight order number

4) Sender number at the forwarding agent 1

FREIGHT ORDER

6) Date 4.04.19 7) Relation number

8) Forwarding agent 10) Forwarding agent number

Abholung
Abholung

Telephone Fax

13) Cargo manifest/freight list number

15) Sender's comment for the forwarding agent
EXW

16) Receipt date 17) Receipt time

18) Marking and no., delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SP	22) Contents	23) Tare weight in kg	24) Gross weight in kg
5337555 19003127	1	Magnumbox	1	Forged Parts - machine	57	851

25) Total number	1	26) Volume, cdm/loading meters	Total	27) 57	28) 851
------------------	---	--------------------------------	-------	--------	---------

29) Dangerous goods classification 30) Dangerous goods description

31) Prepayment of charges 32) Invoiced value of goods for BLVs 2.447 33) Value of transportation insurance to cover also 34) Sender cash on delivery

35) Enclosures

36) Order number, customer 37) Account assignment
38) Means of transport number GROSS
39) Truck code -1
40) Shipping type HGV (Subcontractor) 41) Settlement key

42) Acknowledgement of receipt from shipping party
Above delivery received completely and intact
MAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

43) Confirmation of receipt by the driver
Above delivery received completely and intact

05 APR 2019

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Date Time Signature

Company stamp/signature

46) The general German carrier conditions apply (ADSp)
Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch

47) The delivery contains Of which were swapped
Euro ekid Euro ekid
Euro wire pal, conv Euro wire pal, conv
48) For shipping party

(02) Supplier ID (V)



(10) Forwarder ID (4V)



(03) Shipment No. (2S)



(13) Cargo manifest no. (3K)



Cotarko GmbH, 49 2219010452, 2. April 2019, 07:50:32

2 Egzemplarz dla odbiorcy
Exemplar für den Empfänger
Copy for consignee

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) GROSS GmbH BUCHENSTRASSE 6-8. DE 89558 BÖHMENKIRCH		MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR) This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)																																			
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI 4 IT 70026 MODUGNO		16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) Andrzej Duda Transport & Logistics tel. +48 510706712 PL 32-090 Słomniki, Miłocice 136 KRA 0367F																																			
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) IT 70026 MODUGNO		17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (Name, address, country)																																			
4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, #data) 04.04.19 DE 89558 BÖHMENKIRCH		18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations Jakość i stan towarów nie sprawdzany przez przewoźnika. Bez odpowiedzialności za faktyczną zawartość opakowań. Przewoźnik nie odpowiada za przeciążenie pojazdu. Quality and condition of goods not examined by the carrier. Without responsibility for the real contain of packaging and overweight of vehicle.																																			
5 Załączona dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached																																					
6 Cechy i numery Kurzzeichen und Nummern Marks and Nos 1 KISTE	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 851	12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3																															
Klasa Klasse Class	Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)																																		
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions Kein Tausch / No Change			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																																		
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtlösungsanweisungen Instructions as to payment for carriage Przewoźnie zapłacone / Fraht / Carriage paid Przewoźnie niezapłacone / Unfracht / Carriage forward			<table border="1"> <tr> <td>20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by</td> <td>Nadawca Absender Sender</td> <td>Waluta / Währung / Currency</td> <td>Odbiorca Empfänger Consignee</td> </tr> <tr> <td>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty / Ermäßigungen Deductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Zuschläge / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren / Supplm. charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenie</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne / Fracht / Carriage charges				Bonifikaty / Ermäßigungen Deductions				Saldo / Zuschläge / Balance				Dopłaty / Nebengebühren / Supplm. charges				Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous				Ubezpieczenie				Razem / Gesamtsumme / Total to be paid			
20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																																		
Przewoźne / Fracht / Carriage charges																																					
Bonifikaty / Ermäßigungen Deductions																																					
Saldo / Zuschläge / Balance																																					
Dopłaty / Nebengebühren / Supplm. charges																																					
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous																																					
Ubezpieczenie																																					
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																																					
21 Wystawiono w Ausgestellt in Established in DE 89558 BÖHMENKIRCH 04.04.19			15 Zapłata / Rückzahlung / Cash on delivery WAGEL s.r.l. Via Jc. Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)																																		
22 GROSS Präzisionsdrehteile GmbH Buchenstraße 6-8 89558 Böhmenkirch Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender ia 3P		23 04.04.19 Andrzej Duda Transport & Logistics tel. +48 510706712 32-090 Słomniki, Miłocice 136 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier Słom		24 Przenykie otrzymano / Goods received Miejscowość Ort Place 05 APR 2019 Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee "ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																																	

Rubryki obwiedzione liniami i liniami wypiękła przewoźnik
 Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 20 + 22
 Waga i objętość
 Including and

1 - 15
 Waga i objętość
 Including and

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
 To be completed on the sender's responsibility

O W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zezwoleń, należy podać w osobnym wierszu: klasę, liczbę oraz w drugim przystępku litery.
 In the case of dangerous goods transport, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter "A".